

Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 15. července 2010 — Evropská komise v. Italská republika

(Věc C-573/08) ⁽¹⁾

(„Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 79/409/EHS — Ochrana volně žijících ptáků — Prováděcí opatření“)

(2010/C 246/03)

Jednací jazyk: italština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupce: D. Recchia, zmocněnec)

Žalovaná: Italská republika (zástupci: G. Palmieri a G. Fiengo, zmocněnci)

Předmět věci

Nesplnění povinnosti státem — Porušení článků 2, 3, 4, 5, 6, 7, 9, 10, 11, 13 a 18 směrnice Rady 79/409/EHS ze dne 2. dubna 1979 o ochraně volně žijících ptáků (Úř. věst. L 103, s. 1; Zvl. vyd. 15/01, s. 98) — Nesprávné provedení — Odchyly — Požadavky

Výrok

- 1) Italská republika tím, že právní úprava provádějící do italského právního řádu směrnici Rady 79/409/EHS ze dne 2. dubna 1979 o ochraně volně žijících ptáků není zcela v souladu s touto směrnicí a systém provádění jejího článku 9 nezaručuje, aby odchylné úpravy přijaté příslušnými italskými orgány respektovaly podmínky a požadavky uvedené v tomto článku, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z článků 2 až 7, 9 až 11, 13 a 18 uvedené směrnice.
- 2) Italské republice se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 55, 7.3.2009.

Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 29. července 2010 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Arbeidshof te Antwerpen — Belgie) — Rijksdienst voor Pensioenen v. Elisabeth Brouwer

(Věc C-577/08) ⁽¹⁾

(„Rovné zacházení pro muže a ženy v oblasti sociálního zabezpečení — Směrnice 79/7/EHS — Přeshraniční pracovníci — Výpočet důchodu“)

(2010/C 246/04)

Jednací jazyk: nizozemština

Předkládající soud

Arbeidshof te Antwerpen

Účastníci původního řízení

Žalobce: Rijksdienst voor Pensioenen

Žalovaná: Elisabeth Brouwer

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Arbeidshof te Antwerpen — Výklad čl. 4 odst. 1 směrnice Rady 79/7/EHS ze dne 19. prosince 1978 o postupném zavedení zásady rovného zacházení pro muže a ženy v oblasti sociálního zabezpečení (Úř. věst. 1979 L 6, s. 24; Zvl. vyd. 05/01, s. 215) — Vnitrostátní právní úprava, která pro účely výpočtu starobního důchodu pro přeshraniční pracovníce stanoví nižší fiktivní nebo paušální mzdy než pro přeshraniční pracovníky mužského pohlaví

Výrok

Článek 4 odst. 1 směrnice Rady 79/7/EHS ze dne 19. prosince 1978 o postupném zavedení zásady rovného zacházení pro muže a ženy v oblasti sociálního zabezpečení brání vnitrostátní právní úpravě, podle níž je výpočet předčasných a starobních důchodů přeshraničních pracovníků za období od roku 1984 do roku 1994 založen na denních fiktivních nebo paušálních mzdách, které jsou, pokud jde o stejnou nebo rovnocennou práci, nižší než denní fiktivní nebo paušální mzdy přeshraničních pracovníků mužského pohlaví.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 55, 7.3.2009.